اللغة العربية

- أوقف استخدام الجهاز واستشر طبيبك؛ وذلك إذا شعرت بألم في العضلات أو في المفاصل لفترة زمنية ممتدة. الألم المتواصل قد يكون عرض لحالة أكثر خطورة.
- لاتستخدم أبداً أي جهاز تدليك على أي جرح مفتوح، أو على المناطق ذات البقع، أو على أي منطقة من الجسم بها ورم، أو حروق، أو ملتهبة، أو في المناطق التي يوجد بها طفح جلدي أو قُرَحْ.
- ينبغي أن يكون التدليك ممتعاً ومريحاً. أوقف استخدام الجهاز واستشر طبيبك؛ وذلك في حالة حدوث ألم أو عدم ارتياح.

تحذيرات خاصة:

- لاتغمر – أبداً - جهاز تدليك القدم في الماء او في أي سوائل أخرى.
- افحص دائماً درجة حرارة الماء؛ وذلك قبل وضع رجليك في جهاز تدليك القدم.
- لاتقف داخل الوحدة. اجلس وضع قدميك في جهاز تدليك القدم.
- قم بفصل قابس (فيشة) الجهاز من مصدر التيار الكهربي؛ وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وكذلك عند ملء الجهاز، أو تفريغه، أو تنظيفه، أو تحريكه.
- تأكد من أن يديك جافتين؛ وذلك عند تشغيل المفتاح أو عند فصل القابس (الفيشة).
- لاتترك جهاز تدليك القدم بدون مراقبة أثناء تشغيله.

تعليمات الاستخدام:

1. تأكد من أن الوحدة غير متصلة بمصدر التيار الكهربي؛ وذلك قبل ملء الوحدة بالماء. **لاتملأ الماء بما يتجاوز خط الملء.**
2. قم باختيار الخاصية باستخدام مفتاح التحكم.
   - **إيقاف التشغيل**
   - **الذبذبات/الفقاعات**
   - **التسخين/الأشعة تحت الحمراء**
   - **التسخين/الأشعة تحت الحمراء/الذبذبات/الفقاعات**

ملاحظة FA-8114-1: التسخين سوف يحافظ فقط على درجة حرارة الماء الذي تم وضعه داخل جهاز تدليك القدم. لن يقوم بتسخين الماء البارد. رجاء ملء الوحدة بالماء الدافئ؛ وذلك لإجراء التدليك بالماء الدافئ.

3. اجلس وضع قدميك في الوحدة.
4. استمتع بالتدليك ذو الاختراق العميق؛ وذلك عن طريق إنزلاق القدمين إلى الأمام وإلى الخلف فوق بكرات التدليك.
5. لاستخدام مركز العناية بالقدم (الباديكير)
   ل. قم باختيار الملحق الذي ترغب فيه.

ملحق التدليك ذو الرؤوس	لتطرية وتنعيم الجلد الجاف على الكعبين وباطن القدمين.
الفُرشاة	تستخدم لاتظيف وتقشير الجلد
كُرات التدليك	استمتع بتدليك يجلب الاسترخاء بداية من الكعبين إلى مقدمة قدميك.

   ب. ببساطة، ضع الملحق على الدعامة المركزية.
   جـ. مرر القدم إلى الأمام وإلى الخلف فوق الملحق.
6. لتفريغ الماء: قم بفصل القابس (الفيشة) من مقبس (بريزة) مصدر التيار الكهربي أولاً؛ ثم ضع الوحدة في وضع مائل يسمح بتسرب الماء عبر صنبور تصريف الماء.
   لاتسكب الماء أبداً فوق مفتاح التحكم.

الصيانة:

للتنظيف:

قم بفصل قابس (فيشة) الوحدة من مقبس (بريزة) مصدر التيار الكهربي؛ واتركها حتى تبرد تماما قبل تنظيفها. نظف، فقط، بقطعة ناعمة من القماش المبلل. لاتسمح أبداً للماء أو لأي سائل آخر بملامسة مفتاح التحكم.

- بعد التنظيف، امسح الأسطح بقطعة من القماش الجاف.
- لاتستخدم المواد الكاشطة، أو المنظفات، أو عوامل التنظيف.
- قم، على فترات، بفرد سلك التوصيل؛ وذلك في حالة التوائه.

للتخزين:

قم بفصل قابس (فيشة) الوحدة من مقبس (بريزة) مصدر التيار الكهربي؛ واتركها حتى تبرد.

- خزن الوحدة في الصندوق الخاص بها، أو في مكان نظيف وجاف.
- لاتلف سلك التوصيل الكهربي حول الوحدة؛ وذلك لتجنب القطع.
- لاتعلق الوحدة من خلال سلك التوصيل الكهربي.

المواصفات:

القدرة الكهربائية: 230 فولت، 50 هرتز،
FA-8114-1: 70 وات
FA-8116-1: 450 وات

تشير هذه المعلومات أن هذا المنتج لا يجب أن يتم التخلص منه مع مخلفات الأسرة الأخرى في دول الاتحاد الأوروبي. لمنع الأضرار المكنة على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المراقب من النفايات قم بإعادة تدوير المخلفات لتعزيز الاستخدام المستدام للموارد. لإعادة جهازك المستخدم يرجى استخدام أنظمة الإعادة والتجميع أو اتصل بموزع التجزئة الذي اشتريت منه الجهاز. فبإمكانه الاهتمام بالمنتج وإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.



FIRST AUSTRIA®

FA-8114-1
FA-8116-1

BUBBLE FOOT MASSAGER
INSTRUCTION MANUAL

FUSSMASSAGEGERÄT
BEDIENUNGSANLEITUNG

MASAŻER DO STÓP
INSTRUKCJA OBSŁUGI

APARAT PENTRU MASAJUL PICIOARELOR CU BULE DE AER
MANUAL DE INSTRUCTIUNI

MASAŽER ZA STOPALA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KĀJU MASĀŽAS APARĀTS
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

KOJŲ MASAŽUOKLIS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

НА УРЕД ЗА МАСАЖ НА КРАКА
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

АППАРАТ ДЛЯ МАССАЖА НОГ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

APPAREIL DE MASSAGE DES PIEDS
MODE D'EMPLOI

МАСАЖЕР-ДЖАКУЗІ ДЛЯ СТУПНІВ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

MASAJEADOR DE BURBUJAS PARA PIES
MANUAL DE INSTRUCCIONES

جهاز تدليك القدم بالفقاعات
دليل التعليمات





Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von FIRST AUSTRIA® Nur ECHT mit diesem TZS

Thank you for buying an ORIGINAL Product of FIRST AUSTRIA® Only GENUINE with this TZS

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ FIRST AUSTRIA® ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

FEATURES:

- Acupressure massage surface helps stimulate the soles of your feet
- Heated floor to maintain warm water temperature and relieve tired muscles
- Invigorating bubbles help relieve muscle tension
- Rejuvenation massage to stimulate the soles of your feet
- Pedicure centre with 3 custom attachments to soften, smooth & exfoliate your feet

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING
DANGER – to reduce the risk of electric shock

- Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or showering.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. DO NOT place in or drop into water or other liquid.
- DO NOT attempt to plug or unplug unit while feet in the water.

WARNING:

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- An appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children, invalids or disable persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended, specifically any attachments not provided with this unit.
- Never operate this appliance with a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the service centre for examination and repair.
- Keep cord away from hot surfaces.
- Never block the openings of the appliance, or place it on a soft surface, such as a bed or a couch, where the air openings may be blocked. Keep air openings free of lint, hair, dust etc.
- Never use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not operated under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrical shock or injury to persons.
- Do not carry this appliance by the supply cord or use the cord as a handle.
- To disconnect, turn all controls to position “OFF”, then remove the plug from outlet.
- Do not attempt to stand on or in foot massager. Use only while seated.
- Use heated surface carefully. May cause serious burns. Do not use over sensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacated persons may be dangerous.
- Not use outdoors.
- Connect this appliance to a properly grounded outlet only. See grounding instructions.

Caution:
All serving of this foot massager must be performed by authorized service personal only.
SAVE THIS INSTRUCTIONS! FOR HOUSEHOLD USE ONLY!

Caution – Please read all instructions carefully before operating:

- If you have any concerns regarding your health, consult your doctor before using foot massager.
- Individuals with peacemakers should consult a physician before using this product.
- In case of pregnancy, diabetes or illness, consult your doctor before using.
- We recommended using this unit for no longer than 20min at a time. Extensive use could cause the product to overheat. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating again.
- If you experience pain in muscles or joint for a prolonged period of time, discontinue use and consult your doctor. Persistent pain could be a symptom of a more serious condition.
- Never use any massager on open wounds, discoloured areas, or any area of the body that is swollen, burned, inflamed or where skin eruptions or sores are present.

- Massage should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.

SPECIAL WARNINGS:

- Never immerse foot massager in water or other liquids.
- Always check the temperature of the water before placing your feet into foot massager.
- Do not stand in the unit. Sit down and place your feet in foot massager.
- Always unplug the unit when not in use and when filling, emptying, cleaning or moving the unit.
- Ensure that your hands dry when operating the switch or removing the plug.
- Do not leave foot massager unattended while it is operating.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Ensure that the unit is unplugged before filling with water. **Do not fill water over the fill line.**
2. Select the feature using the dial control switch
   • **OFF**
   • **VIBRATION/BUBBLE**
   • **HEAT/INFRARED**
   • **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE**
   Note FA-8114-1: Heat will only maintain the temperature of water placed inside foot massager. It will not heat cold water. For a warm water massage, please fill the unit with warm water.
3. Sit down and place your feet in the spa.
4. Enjoy a deep penetrating massage by sliding feet back and forth over the reflex rollers.
5. To use the Pedicure Centre
   a. Select desired attachment -
      Attachment with pimples: To smooth and soften dry skin on heels and soles of feet
      Brush: Use to clean and exfoliate skin
      Massage Balls: Enjoy a relaxing massage from your heels to the balls of your feet
   b. Simply place the attachment on the centre post.
   c. Slide foot back and forth over the attachment.
6. To empty: first unplug the unit. Tip the unit allowing water to spill out along the drain spout.
   Never pour water over the control switch.

MAINTENANCE:

TO CLEAN:
Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Clean only with a soft, damp cloth. Never allow water or any other liquid to come into contact with the control switch.

- After cleaning, wipe surfaces with a dry cloth.
- Never use abrasives, detergents or cleaning agents.
- Periodically straighten cord if it becomes twisted.

TO STORE:
Unplug the unit and allow it to cool.

- Store in its box or a clean, dry place.
- To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit.
- Do not hang the unit by the power cord.

SPECIFICATIONS:

230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Correct Disposal of this product
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ENGLISH

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG:

EIGENSCHAFTEN DES FUSSBADES:

- Akupressur-Massageoberfläche fördert die Stimulation der Fußsohlen.
- Beheizter Boden hält die Temperatur des warmen Wassers konstant und entspannt müde Muskeln.
- Belebende Wasserbläschen lindern Muskelverspannungen
- Verjüngende Massage fördert die Stimulation der Füße.
- Pediküre-Center mit 3 Aufsätzen, damit die Füße weich und glatt werden und zum Entfernen alter Hautzellen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Wenn Sie ein elektrisches Geräte benutzen, sollten die grundlegenden Sicherheitsmassnahmen, inklusive der folgenden, unbedingt beachtete werden:

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GENAU DURCH

Um die Gefahr eines Stromschlages zu verhindern:

- Stecken Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch, und vor der Reinigung, aus.
- Keinesfalls das Gerät angreifen, wenn es ins, Wasser gefallen ist. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Nicht während des Badens oder Duschens verwenden.
- Nicht auf einem Platz stellen, wo das Gerät in die Wanne oder ins Waschbecken fallen kann. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Gerät nicht ein- oder ausstecken, während sich die Füße im Fußbad befinden.

WARNHINWEISE:

Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen zu verhindern:

- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingesteckt ist. Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehörteile auswechseln.
- Besondere Vorsicht ist notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern, Invaliden oder gebrechlichen Personen betrieben wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Keine Zubehörteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- Betreiben sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker, oder wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet. Sollte das Gerät heruntergefallen sein, oder in Wasser gefallen sein oder in irgendeiner Form beschädigt sein, so bringen Sie das Gerät zu einer Fachwerkstätte zur Reparatur oder Überprüfung.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen.
- Verlegen Sie niemals die Geräteöffnungen. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen, wie z.B. Betten, da hierbei die Öffnungen verlegt werden könnten. Halten Sie die Öffnungen staubfrei.
- Schlafen Sie nicht, während Sie das Massagegerät benutzen.
- Keine Fremdteile in das Gerät werfen.
- Gerät nicht benutzen, während Sie mit Sprays hantieren oder in Räumen wo Oxygen gelagert wird.
- Nicht unter Decken oder Kissen betreiben. Die dabei entstehende Hitze kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder zu Verletzungen führen.
- Das Gerät nicht am Netzkabel tragen.
- Stellen Sie den Wahlschalter immer auf „OFF“, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Versuchen Sie nicht in dem Fußbad zu stehen. Verwendung nur im Sitzen erlaubt.
- Verwenden Sie die Heizung des Gerätes vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden. Vermeiden Sie den Kontakt mit empfindlichen Hautpartien. Kinder und gebrechliche Personen nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Schließen sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

Achtung:

Alle Service- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF!
NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH GEEIGNET!

Achtung – lesen Sie diese Hinweise vor dem Gebrauch gut durch:

- Sollten Sie irgendein Problem mit Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor dem Gebrauch des Fußbades ihren Arzt.
- Im Falle einer Schwangerschaft, wenn Sie Diabetiker oder sonst eine Erkrankung haben, konsultieren Sie vor dem Gebrauch des Fußbades ihren Arzt.
- Wir empfehlen, das Fußbad nicht länger als 20min zu verwenden. Ein zu langer Gebrauch könnte das Gerät überhitzen. Sollte dieser Fall eintreten, so lassen Sie das Gerät auskühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Sollten Schmerzen in Muskeln oder Gelenken über einen Zeitraum anhalten, so beenden Sie die Verwendung und sprechen Sie mit ihrem Arzt. Hartnäckige Schmerzen können der Hinweis auf eine ernste Erkrankung sein.
- Verwenden sie das Gerät niemals bei offenen Wunden, Verbrennungen, Schwellungen; Hauterkrankungen oder wenn andere Wunden vorhanden sind.
- Die Massage soll entspannend sein. Sollten Schmerzen auftreten, so beenden Sie die Verwendung des Fußbades und konsultieren Sie bitte einen Facharzt.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE:

- Tauchen sie das Gerät niemals in Wasser oder irgendeine andere Flüssigkeit.
- Überprüfen Sie immer erst die Temperatur des Wassers, bevor Sie die Füße hineinstellen.
- Im Fußbad nicht stehen. Setzen Sie sich zuerst hin, dann geben Sie die Füße ins Bad.
- Stecken Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht in Verwendung ist, oder wenn Sie Wasser nachfüllen, das Bad entleeren oder reinigen wollen.
- Greifen Sie den Schalter, oder den Stecker nur mit trockenen Händen an.
- Lassen sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht angesteckt ist bevor Sie Wasser einfüllen. **Füllen Sie das Wasser nicht über die Maximumanzeige!**
2. Wählen Sie mit Hilfe des Regelungsschalters die gewünschte Funktion:
   - **OFF (AUS)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (VIBRATION/BLASEN)**
   - **HEAT/INFRARED (HEIZEN/INFRAROT)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/ BUBBLE (HEIZEN/INFRAROT/VIBRATION/ BLASEN)**

   Beachte FA-8114-1: Die eingebaute Heizung hält die Wassertemperatur nur konstant. Es kann damit kein kaltes Wasser erwärmt werden. Wenn Sie eine warme Fußmassage wollen, müssen Sie warmes Wasser in das Fußbad einfüllen.
3. Setzen Sie sich bequem hin und geben Sie die Füße in das Bad.
4. Lassen Sie die Füße über die Reflex-Rollen vor und zurück gleiten, um einen durchdringenden Massageeffekt zu erzielen.
5. Anwendung des Pediküre-Centers
   a. Wählen Sie den gewünschten Aufsatz - **Noppenaufsatz:** Zum Glätten und Aufweichen trockener Haut an den Fersen und Fußsohlen
   Bürste: Zum Säubern und Entfernen alter Hautzellen
   Massage-Bälle: Für eine entspannende Massage von den Fersen bis zu den Fußballen.
   b. Den Aufsatz im Mittelbereich anbringen.
   c. Den Fuß über den Aufsatz vor und zurück bewegen.
6. Das Gerät ausstecken, bevor Sie das Wasser ausschütten. Halten Sie das Gerät so, dass das Wasser über die Tropfnase ausfließen kann.
   Achten Sie darauf, dass nie Wasser über den Regelungsschalter fließt.

PFLEGE UND REINIGUNG:

Stecken Sie das Gerät aus und lassen sie es auskühlen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit dem Wahlschalter in Berührung kommt.

- Wischen Sie die Geräteoberfläche nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger.
- Drehen Sie das Netzkabel in regelmäßigen Abständen aus, damit es sich nicht verwickelt.

Aufbewahrung:

Stecken Sie das Gerät aus und lassen sie es auskühlen.

- Geben Sie das Gerät wieder in seinen Karton, oder zumindest an einen sauberen, trockenen Platz.
- Um zu vermeiden, dass am Gerät Brüche entstehen, wickeln Sie niemals das Netzkabel um das Gerät.
- Hängen Sie das Gerät nicht am Netzkabel auf.

TECHNISCHE DATEN

230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Umweltgerechte Entsorgung

Dieses Symbol auf einem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass es nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden darf. Es muss hingegen an einer entsprechenden Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch geeignete Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, dass es keine negativen Auswirkungen auf unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit hat. Die Entsorgung dieses Produkts mit dem Hausmüll kann andererseits Umweltprobleme erzeugen. Bitte achten Sie darauf, dass es in geeigneter Weise für ordnungsgemäßes Recycling entsprechend der örtlichen Bestimmungen eingesammelt wird.

DEUTSCH

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

CECHY MASAŻERA
- Powierzchnia urządzenia do akupresury i masażu wspiera stymulację podeszwy stopy.
- Podgrzewane dno utrzymuje stałą temperaturę wody i rozluźnia zmęczone mięśnie.
- Ożywcze pęcherzyki powietrza łagodzą napięcie mięśni.
- Masaż o działaniu odmładzającym wspomaga stymulację stóp.
- Zestaw pedicure z trzema końcówkami nadaje gładkość i miękkość skórze i umożliwia usuwanie obumarłych komórek skóry.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:
Jeśli używane jest urządzenie elektryczne, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:
PROSIMY O DOKŁADNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUCKJI PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA
Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym:
- Urządzenie wyłączyć natychmiast po użyciu oraz przed czyszczeniem.
- W żadnym przypadku nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło do wody. Natychmiast wyjąć wtyczkę.
- Nie używać podczas kąpieli lub prysznica.
- Nie stawiać w miejscach, gdzie urządzenie mogłoby wpaść do wanny lub umywalki. Nie zanurzać w wodzie lub w innej cieczy.
- Nie włączać ani nie wyłączać urządzenia, podczas gdy znajdują się w nim stopy.

OSTRZEŻENIE:
Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem oraz uszkodzeń ciała:
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest włączone. Przed wymianą części dodatkowych, wyłączyć urządzenie.
- Szczególna ostrożność jest wymagana, jeśli urządzenie znajduje się w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- Zawsze używać urządzenia tak, jak zostało to opisane w instrukcji. Nie używać części dodatkowych nie polecanych przez producenta.
- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, lub jeśli nie funkcjonuje ono prawidłowo. Jeśli urządzenie upadnie, wpadnie do wody, lub w jakikolwiek sposób zostanie uszkodzone, należy je zanieść do naprawy.
- Trzymać kabel z dala od gorących powierzchni.
- Nigdy nie zakrywać otworów w urządzeniu. Nie stawiać urządzenia na powierzchniach miękkich, np. łóżkach, ponieważ mogą one zasłonić otwory. Otwory utrzymywać w czystości.
- Podczas używania urządzenia nie spać.
- Nie wrzucać do urządzenia ciał obcych.
- Nie używać urządzenia podczas używania sprayów oraz w pomieszczeniach, gdzie składowany jest tlen.
- Nie używać pod kołdrą lub poduszkami. Powstałe ciepło może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub innych uszkodzeń ciała.
- Nie nosić urządzenia za kabel.
- Jeśli urządzenie jest wyłączane, przycisk wyboru ustawiać zawsze na „OFF".
- Nie stać w urządzeniu. Używać tylko w pozycji siedzącej.
- Ogrzewanie w urządzeniu używać ostrożnie, aby nie doszło do spalenia. Unikać kontaktu z wrażliwymi częściami ciała. Nie pozostawiać bez opieki dzieci oraz osób niepełnosprawnych.
- Nie używać na wolnym powietrzu.
- Urządzenie podłączać tylko do uziemionego gniazdka.

Uwaga:
Wszystkie prace serwisowe i naprawcze mogą być dokonywane tylko przez wykwalifikowanego technika.
PRZECHOWYWAĆ DOBRZE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ!
TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO!

Uwaga – przed rozpoczęciem użytkowania dobrze przeczytać instrukcje:
- Jeśli masz problemy ze zdrowiem, musisz przed użyciem urządzenia skonsultować to ze swoim lekarzem.
- W przypadku ciąży, jeśli jesteś diabetykiem lub w przypadku choroby, musisz przed użyciem urządzenia skonsultować to ze swoim lekarzem.
- Nie używać masażera dłużej niż przez 20 minut. Za długie użytkowanie może doprowadzić do przegrzania urządzenia. Jeśli się tak zdarzy, należy najpierw urządzenie ostudzić, a następnie ponownie użyć.
- Jeśli przez dłuższy okres czasu w mięśniach lub w stawach utrzymuje się ból, zakończyć używanie masażera i skonsultować się z lekarzem. Ostre bóle mogą wskazywać na jakąś chorobę.

- Nie używać urządzenia przy otwartych ranach, poparzeniach, obrzmieniach, chorobach skórnych, lub jeśli wystąpiły jakieś inne rany.
- Masażer powinien odprężać. Jeśli wystąpią bóle, zakończyć używanie urządzenia i skonsultować się z lekarzem.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innym płynie.
- Przed włożeniem stóp do urządzenia, zawsze sprawdzić temperaturę wody.
- Nie stać w urządzeniu. Najpierw należy usiąść, a następnie włożyć stopy.
- Jeśli urządzenie nie jest w użyciu, podczas napełniania wodą i wylewania wody oraz przed czyszczeniem, zawsze go wyłączać.
- Nie dotykać włącznika ani wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:
1. Przed napełnieniem urządzenia wodą należy się upewnić, że wtyczka jest odłączona od gniazda zasilania sieciowego. **Napełnienie nie może przekraczać poziomu oznaczonego na urządzeniu.**
2. Za pomocą przełącznika regulacji należy wybrać odpowiednią funkcję:
   - **OFF (WYŁĄCZONE)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (WIBRACJA/BĄBELKI)**
   - **HEAT/INFRARED (GRZANIE/PODCZERWIEŃ)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/ BUBBLE (GRZANIE/PODCZERWIEŃ/WIBRACJA/ BĄBELKI)**

   Uwaga FA-8114-1: Wbudowane ogrzewanie utrzymuje stałą temperaturę wody. Nie można ogrzać w urządzeniu zimnej wody. Jeśli masaż ma być gorący, należy do masażera wlać gorącą wodę.
3. Usiąść wygodnie i włożyć stopy do urządzenia.
4. Przesuwać stopy na krążkach, aby zapewnić efekt intensywnego masażu.
5. Korzystanie z zestawu pedicure
   a. Wybrać odpowiednią końcówkę
      Wypustki: Do wygładzania i zmiękczania skóry pięt i podeszwy
      Szczotka: Do czyszczenia i usuwania obumarłych komórek skóry
      Piłeczki masujące: Odprężający masaż - od pięt po końcówki palców stóp.
   b. Umieścić końcówkę w centralnej strefie urządzenia.
   c. Przesuwać stopę do przodu i do tyłu na zamontowanej końcówce.
6. Przed opróżnieniem urządzenie należy odłączyć od zasilania. Podczas wylewania wody należy trzymać urządzenie w taki sposób, aby wypływała ona przez okap. **Należy zwrócić szczególną uwagę, by woda nie przepływała przez przełącznik regulacji.**

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE:
Odłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia. Urządzenie czyścić tylko miękką, wilgotną ściereczką. Uważać, aby nie doszło do kontaktu wody z wtyczką.
- Po wyczyszczeniu urządzenie wytrzeć do sucha.
- Nie używać szorstkich środków do czyszczenia.
- Kabel zwijać i rozwijać ostrożnie, aby go nie uszkodzić.

Przechowywanie:
Odłączyć urządzenie i pozostawić do wyschnięcia.
- Urządzenie schować do kartonu lub ewentualnie w suche, czyste miejsce.
- Aby uniknąć powstania na urządzeniu zadrapań lub zarysowań, nigdy nie owijać kabla wokół urządzenia.
- Nie wieszać urządzenia za kabel.

PARAMETRY TECHNICZNE:
230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Prawidłowa likwidacja niniejszego produktu
Ten znak oznacza, że na terenie UE niniejszy produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwej szkodliwości dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadów, należy odpowiedzialnie oddawać odpady do wtórnego przetworzenia, by promować zrównoważone ponowne wykorzystywanie surowców materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, proszę skorzystać z systemu zwrotu i zbioru lub skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Obsługa zabierze produkt w celu bezpiecznego wtórnego przetworzenia.

POLSKI

ROMANESTE

MANUAL DE INSTRUCTIUNI

CARACTERISTICI:

- Masajul cu acupunctura ajuta la stimularea talpilor picoarelor
- Baza incalzita pentru a mentine apa calda si pentru a relaxa muschii
- Bulele de aer revigoreaza muschii tensionati
- Masajul de reintinerire stimuleaza talpile picioarelor
- Centrul de pedichiura cu 3 dispozitive ajuta la inmuierea, catifelarea si exfolierea picioarelor

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA:

Cand folositi un dispozitiv electric, trebuie sa respectati cateva instructiuni de baza, printre care:

CITITI TOATE INSTRUCTIUNILE INAINTE DE FOLOSIRE

PERICOL – pentru a reduce pericolul de electrocutare:

- Intotdeauna scoateti din priza aparatul dupa folosire si inainte de curatare.
- NU intindeti mana dupa un dispozitiv care a cazut in apa. Scoateti-l din priza imediat.
- Nu folositi aparatul in timp ce faceti dus sau baie.
- NU depozitati dispozitivul in locuri din care ar putea cade, NU puneti sau scapati aparatul in apa sau orice alt tip de lichid.
- NU conectati si deconectati aparatul in timpul folosirii.

ATENTIE:

Pentru a reduce riscul de arsuri si socuri electrice:

- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţa şi de cunoaşterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu acest aparat.
- Aparatul nu trebuie lasat niciodata nesupravegheat, atunci cand e pornit. Scoateti aparatul din priza inainte sa atasati sau sa demontati parti componente.
- Este necesara o supraveghere indeaproape atunci cand aparatul este folosit de copii sau persoane invalide.
- Folositi acest aparat doar pentru activitatile indicate in acest manual. Nu folositi dispozitive de atasare nerecomandate, mai ales cele care nu sunt cumparate impreuna cu acest aparat.
- Nu folositi aparatul atunci cand este defect, una din partile componente este defecta sau daca a cazut in apa. Returnati aparatul imediat centrului de service pentru examinare si reparatie.
- Tineti cablul de alimentare departe de suprafete incinse.
- Niciodata nu blocati orificiile aparatului. Nu puneti aparatul pe suprafete moi, precum un pat sau fotoliu, unde caile de acces ale aerului ar fi blocate. Curatati aceste deschideri, de par, praf.
- NU folositi aparatul cand dormiti sau sunteti somnoros.
- NU aruncati dispozitive in aparat sau in gurile de acces ale aerului.
- NU folositi in locuri in care sunt folositi spray-uri, sau unde se administreaza oxygen.
- NU folositi aparatul sub patura sau perna. Excesul de caldura poate produce foc, socuri electrice sau alte daune persoanelor.
- NU transportati aparatul tinand de cablul de alimentare sin u folosit cablul sub forma de maner.
- Pentru a opri aparatul, treceti toate unitatile de control pe pozitia “OFF”, dupa care scoateti aparatul din priza.
- NU incercati sa stai in sau pe aparat. Folositi dispozitivul doar in timp ce sunteti asezat.
- Folositi suprafata incinsa cu atemtie. Poate produce arsuri grave. Nu folositi aparatul pe partile sensibile ale pielii. Folosirea aparatului de catre copii sau personae cu handicap ar putea fi periculoasa.
- Nu folositi aparatul in mediul exterior.
- Conectati aparatul doar la prize cu pamantare. Verificati instructiunile de conactare.

ATENTIE:

In caz de reparatii, acestea trebuie facute de catre un service autorizat.

PASTRATI ACESTE INSTRUCTIUNI!

NUMAI PENTRU UZ CASNIC!

ATENTIE- VA RUGAM CITITI INSTRUCTIUNILE INAINTE DE FOLOSIRE:

- Daca sunteti ingrijorati legat de sanatatea dumneavoastra, consultati un medic inainte de a folosi acest aparat.
- Persoanele cu stimulatoare de cord ar trebui sa faca un consult inainte de folosirea aparatului.
- In caz de sarcina, diabet sau boala, cnsultati un medic inainte de folosirea acestui aparat.
- Recomandam folosirea aparatului aproximativ 20 de minute deodata. Folosirea indelungata poate duce la supraincalzirea aparatului. Daca s-ar produce supraincalzirea, opriti folosirea aparatului si lasati-l sa se raceasca inainte de a-l folosi din nou.
- Daca simtiti dureri in muschi, renuntati sa folositi aparatul mai departesi consultati un medic. Durerea persistenta poate fi semn de o afectiune mai grava.
- NU folositi aparatul pe rani deschise, arii decolorate sau orice parte a corpului care

este umflata, arsa sau in zonele in care sunt prezente eruptii pe piele.
- Masajul ar trebui sa fie placut si confortabil. Daca in urma folosirii aparatului ar rezulta durere sau neplaceri, intrerupeti folosirea si consultati un medic.

AVERTIZARI SPECIALE:

- NU puneti aparatul sub apa sau orice alt lichid.
- Verificati intotdeauna temperature apei inainte de folosirea aparatului de masaj.
- Nu stati in aparat. Luati loc si doar dupa aceea introduceti picioarele in apa.
- Intotdeauna scoateti aparatul din priza, atunci cand nu-l folositi, cand il umpleti, goloti, curatati sau transportati aparatul.
- Asigurativa ca aveti mainile uscate atunci cand porniti, opriti aparatul sau cand il scoateti din priza.
- Nu lasati aparatul nesupravegheat atunci cand nu este folosit.

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE:

1. Inainte de umplerea cu apa, asigurativa ca aparatul e scos din priza. **Nu umpleti aparatul peste limita maxima.**
2. Selectati functia dorita folosind panoul de comanda.
   - **OFF (OPRIT)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (VIBRAŢII/BULE)**
   - **HEAT/INFRARED (ÎNCĂLZIRE/INFRAROŞU)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/ BUBBLE (ÎNCĂLZIRE/INFRAROŞU/VIBRAŢII/BULE)**

   NOTA FA-8114-1: Caldura va mentine temperature apei aflata in interiorul aparatului. Nu va incalzi apa rece. Pentru un masaj cu apa calda, trebuie saturnati apa calda in aparat.
3. Asezativa si introduceti picoarele in aparat
4. Bucurativa de un masaj profund, miscand talpile fata/spate deasupra rolelor de masaj.
5. Pentru a folosi centru de pedichiura:
   a. Folositi dispozitivul de atasare dorit-
      Cap masaj: pentru o talpa pufoasa si sanatoasa
      Peria: pentru a curata si exfolia pielea
      Bilutele de masaj: folosite pentru a relaxa talpa, de la calcai pana la degete
   b. Conectati dispozitivul de atasare la centru
   c. Miscati picioarele in fata si in spate deasupra dispozitivului atasat.
6. Pentru a goli aparatul. Primul lucru: scoateti aparatul din priza. Intoarceti aparatul astfel incat apa sa curga prin gurile speciale.
   NU stropiti panoul de comanda cu apa.

INTRETINERE, CURATARE:

Scoateti aparatul din priza si permiteti acestuia sa se raceasca inainte de curatire. Curatati doar cu o carpa curata. Nu lasati niciodata apa sau alte lichide sa curga asupra panoului de comanda.

- Dupa curatare, stergeti suprafetele cu o carpa uscata.
- Nu folositi niciodata suprafete abrazive, detergenti sau agenti de curatare.
- Daca cablul de alimentare devine incalcit, indreptati-l periodic.

PASTRARE:

Scoateti aparatul din priza si permiteti acestuia sa se raceasca

- Pastrati aparatul in cutia lui, sau intr-un loc uscat.
- Pentru a evita ruperea, nu indoiti cablul in jurul aparatului.
- Nu atarnati aparatul de cablul de alimantare.

SPECIFICATII:

Putere: 230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Eliminarea corectă a acestui produs

Acest simbol indică faptul că acest produs nu se va elimina odată cu alte deşeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a nu afecta mediul înconjurător sau sănătatea persoanelor în urma unei eliminări necontrolate a deşeurilor, reciclaţi-l corespunzător pentru a sprijini reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui aparatul dv uzat, apelaţi la sistemele de restituire şi colectare sau luaţi legătura cu distribuitorul de la care aţi achiziţionat acest produs. Distribuitorul poate prelua acest produs, predându-l punctelor de reciclare ecologică.

ROMANESTE

SCG/CRO/B.i.H.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KARAKTERISTIKE KUPKE ZA STOPALA:

- Površina za akupresurnu-masažu potpomaže stimulaciju tabana.
- Zagrevanje dna održava konstantnu temperaturu tople vode i opušta umorne mišiće.
- Osvežavajući mehurići vode ublažavaju napetost mišića.
- Podmlađujuća masaža potpomaže stimulaciju stopala.
- Pedikir-centar sa 3 nastavka, kako bi stopala postala mekana i glatka i za uklanjanje izumrlih ćelija kože.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:

Kada koristite neki električni aparat, trebalo bi obavezno da se pridržavate osnovnih sigurnosnih mera, tu uključujući i sledeće:

PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO

Da sprečite opasnost od strujnog udara:

- Utikač izvadite iz struje odmah posle upotrebe i pre čišćenja.
- Nikada ne posežite za aparatom koji je upao u vodu. Odmah izvucite utikač iz struje.
- Nemojte ga upotrebljavati dok se kupate ili tuširate.
- Ne postavljati na mesto sa koga bi aparat mogao da upadne u kadu ili lavabo. Aparat nemojte da potapate u vodu ili neku drugu tečnost.
- Ne uključujte i ne isključujte aparat dok se noge nalaze unutar kupke za stopala.

UPOZORENJA:

Da sprečite rizik od opekotina, vatre, strujnih udara ili povreda po ljude:

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora. Pre nego što menjate dodatne delove, isključite aparat iz struje.
- Potrebna je posebna pažnja, kada se aparat koristi u blizini dece, invalida ili osoba sa slabostima.
- Uređaj koristite samo na način opisan u uputstvu za upotrebu. Ne koristite delove pribora koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Nikada ne koristite aparat sa oštećenim kablom za struju ili utikačem, ili kada ne funkcioniše ispravno. Ako je aparat pao na zemlju, ili u vodu ili je na bilo koji način oštećen, odnesite ga u ovlašćeni servis radi popravke ili na kontrolu.
- Kabl za struju držite dalje od vrelih površina.
- Nikada ne zatvarajte otvore na aparatu. Aparat ne postavljati na mekanim površinama, kao npr. krevetima, pošto bi se time otvori mogli zatvoriti. Otvore držati čiste od prašine.
- Nemojte da spavate dok koristite masažer.
- Ne ubacujte strana tela u aparat.
- Nemojte da koristite aparat, dok rukujete sa sprejovima ili u prostorijama u kojima bi moglo da dođe do koncentrisanja oksigena.
- Ne koristiti ispod ćebadi ili jastuka. Vrelina koja tako nastane može dovesti do požara, e lektričnih udara ili povreda.
- Uređaj nemojte nositi za kabl za struju.
- Prekidač postavite uvek na „OFF“ kada isključujete uređaj iz struje.
- Nemojte da pokušavate da stojite unutar kupke. Upotreba je dozvoljena samo u sedećem stavu.
- Grejanje na aparatu koristite sa oprezom, kako bi ste izbegli opekotine. Izbegavajte kontakt sa osetljivim delovima na koži. Decu i osobe lošeg zdravlja ne ostavljati bez nadzora.
- Ne koristiti na otvorenom.
- Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu za struju.

PAŽNJA:

Sve radove u vezi servisa i popravki mogu da sprovode samo kvalifikovani tehničari.

DOBRO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU!

NAMENJENO ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU!

Pažnja – pre upotrebe dobro pročitajte ova uputstva:

- Ako imate bilo kakvih zdravstvenih problema, pre upotrebe kupke za stopala konsultujte se sa Vašim lekarom.
- kod trudnica, dijabetičara ili ako imate bilo kakvu drugu bolest, pre upotrebe kupke za stopala konsultujte sa Vašim lekarom.
- Preporučujemo, da ne koristite kupku za stopala duže od 20 minuta. Previše duga upotreba mogla bi da pregreje aparat. Ako se to dogodi, ostavite aparat da se ohladi pre nego što ga ponovo budete uključili.
- Ako se pojave bolovi u mišićima ili zglobovima u toku dužeg vremenskog perioda, prestanite da koristite aparat i obratite se Vašem lekaru. Stalni bolovi mogli bi biti naznaka ozbiljnog oboljenja.
- Aparat nikada nemojte koristiti kod otvorenih rana, opekotina, nateklina; kožnih bolesti ili kada postoje druge rane.
- Masaža bi trebala da opušta. Ako se pojave bolovi, prestanite sa korišćenjem kupke za noge i konsultujte Vašeg lekara.

POSEBNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:

- Uređaj nikada ne potapajte u vodu ili bilo koje druge tečnosti.
- Uvek prvo proverite temperaturu vode pre nego što stavite noge unutra.
- Nemojte da stojite u kupki za stopala. Prvo sedite, pa onda stavite stopala u kupku.
- Uvek isključite aparat, kada ga ne koristite, ili kada sipate vodu, praznite kupku ili hoćete da je očistite.
- Prekidač ili utikač hvatajte samo suvim rukama.
- Ne ostavljajte aparat u toku rada bez nadzora.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU:

1. Uverite se, da aparat nije uključen u struju i to pre nego što sipate vodu. **Sipana voda ne sme da prelazi oznaku punjenja.**
2. Odaberite uz pomoæ prekidaèa za regulaciju željenu funkciju:
   - **OFF (ISKLJUČENO)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (VIBRACIJA/ MEHURIĆI)**
   - **HEAT/INFRARED (ZAGREVANJE/ INFRACRVENO)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (ZAGREVANJE/INFRACRVENO/ VIBRACIJA/MEHURIĆI)**

   PAŽNJA FA-8114-1: Ugrađeni grejač samo održava temperaturu vode. Dakle, time se ne može zagrevati hladna voda. Ako želite toplu masažu stopala, morate da sipate toplu vodu unutar kupke za stopala.
3. Sedite i stavite stopala u vodenu kupku.
4. Pustite neka stopala klize preko refleks-valjka napred i nazad, kako bi postigli efekat dubinske masaže.
5. Upotreba pedikir-centra
   a. Odaberite željeni nastavak -
      Bodlje: Za glaèanje i omekšavanje suve kože na petama i tabanima.
      Èetka: Za èišæenje i skidanje izumrlih æelija kože.
      Loptice za masažu: Za opuštajuæu masažu od peta do glave stopala.
   b. Postavite nastavak u srednji deo.
   c. Stopala pomerajte napred nazad preko nastavka.
6. Pre nego što prospete vodu isključite ure∂aj. Ure∂aj držite tako da voda može da isteèe preko ispusta za oticanje.
   Pazite da voda nikada ne teèe preko regulacionog prekidaèa.

NEGA I ČIŠĆENJE:

Isključite aparat i pustite da se ohladi. Aparat čistite samo mekom i vlažnom krpom. Pazite da voda ne dođe u dodir sa prekidačem za biranje.

- Posle čišćenja obrišite površinu aparata suvom krpom.
- Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- Na ravnomernim odstojanjima raspletite kabl za struju, ako se ne bi uvijao.

ČUVANJE:

Isključite aparat i pustite da se ohladi.

- Aparat ponovo stavite u kutiju, ili barem na neko čisto i suvo mesto.
- Da izbegnete da na aparatu dođe do nastanka pukotina, nikada nemojte da umotavate kabl za struju oko aparata.
- Aparat nemojte da vešate na kabl za struju.

TEHNIČKI PODACI

Snaga: 230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Ispravno bacanje ovog priozvoda

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod u okviru EU ne treba bacati sa ostalim otpacima iz domaćinstva. U cilju sprečavanja nanošenja štete okolini ili zdravlju ljudi nekontrolisanim bacanjem otpadaka, pokažite odgovornost i reciklirajte ovaj proizvod kako biste podržali ponovno korišćenje materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg upotrebljavanog uređaja, molimo vas da koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirate prodavca kod koga ste isti kupili. On će odneti uređaj na recikliranje bezbedno za okolinu.

SCG/CRO/B.i.H.

LATVIAN

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA:

KĀJU PELDES RAKSTUROJUMS:

- Akupresūras masāžas virsma sekmē kāju pēdu stimulāciju.
- Apsildāmā grīda uztur ūdens temperatūru konstanti siltu un atbrīvo saspringušos muskuļus.
- Dzīvinošie ūdens burbulīši mazina muskuļu saspringumu
- Atjauninošā masāža sekmē kāju pēdu stimulāciju.
- Pedikīra komplekts ar 3 daļām – pēdu mitrināšanai un nogludināšanai un atbrīvošanai no atmirušajām ādas šūnām.

SVARĪGAS DROŠĪBAS NORĀDES:

Izmantojot elektroierīces, noteikti ir jāievēro svarīgākās drošības prasības, ieskaitot zemāk minētās:

PIRMS APARĀTA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU

Lai izvairītos no riska gūt strāvas triecienu:

- Tūlīt pēc lietošanas, kā arī pirms tīrīšanas aparātu izslēdziet.
- Nekādā gadījumā neskarieties klāt aparātam, ja tas ir iekritis ūdenī. Nekavējoši atvienojiet to no strāvas padeves.
- Neizmantojiet aparātu peldes vai dušas laikā.
- Nenovietojiet aparātu uz virsmas, no kuras tas var iekrist vannā vai izlietnē. Nemērciet aparātu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Neieslēdziet un neizslēdziet aparātu, kājām atrodoties vanniņā.

BRĪDINOŠAS NORĀDES:

Lai novērstu apdegumu gūšanas, ugunsgrēka izcelšanās, strāvas triecienu vai savainojumu gūšanas risku:

- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
- Nekādā gadījumā neatstājiet aparātu darbojamies bez uzraudzības, tam esot pievienotam strāvas padevei. Pirms piederumu nomainīšanas aparātu izslēdziet.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, izmantojot aparātu bērnu, personu ar īpašām vajadzībām vai nespēcīgu personu tuvumā.
- Izmantojiet aparātu tikai atbilstoši lietošanas pamācībā aprakstītajiem noteikumiem. Neizmantojiet piederumus, kuru lietošanu nav rekomendējis aparāta izgatavotājs.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet aparātu, ja tam ir bojāts tīkla vads vai kontaktspraudnis, vai arī, ja tā darbībā vērojami traucējumi. Ja aparāts ir nokritis uz zemes vai iekritis ūdenī vai kā citādi ticis bojāts, nogādājiet to speciālajā labošanas darbnīcā, lai veiktu aparāta pārbaudi vai vajadzības gadījumā remontu.
- Novietojiet tīkla vadu drošā attālumā no karstām virsmām.
- Nekādā gadījumā neaizklājiet aparāta atveres. Nenovietojiet aparātu uz mīkstām virsmām, piemēram, gultā, tādējādi izraisot iespējamu aparāta atveru aizsprostojumu. Nepieļaujiet putekļu uzkrāšanos aparāta atverēs.
- Masāžas aparāta lietošanas laikā neguliet.
- Neļaujiet aparātā iekļūt svešķermeņiem.
- Nelietojiet aparātu pulverizatoru izmantošanas brīdī vai arī telpās, kurās tiek uzglabāts skābeklis.
- Nedarbiniet aparātu zem segām vai spilveniem. Karstums, kas rodas šādu darbību rezultātā, var izraisīt ugunsgrēku vai strāvas triecienu un savainojumu gūšanu.
- Nepārnēsājiet aparātu, turot to aiz tīkla vada.
- Atvienojot aparātu no strāvas padeves, funkciju slēdzi vienmēr iestatiet pozīcijā „OFF".
- Nemēģiniet nostāties stāvus kāju vanniņā. To atļauts izmantot tikai sēdus stāvoklī.
- Aparāta apsildes sistēmu izmantojiet piesardzīgi, lai izvairītos no apdegumu gūšanas. Izvairieties no jūtīgu ādas rajonu saskares ar aparātu. Neatstājiet bez uzraudzības bērnus un nespēcīgas personas.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Pievienojiet aparātu tikai zemētai kontaktligzdai.

UZMANĪBU:

Visus apkopes un labošanas darbus atļauts veikt tikai kvalificētam meistaram.

RŪPĪGI UZGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS PAMĀCĪBU!

APARĀTS PAREDZĒTS TIKAI LIETOŠANAI MĀJAS APSTĀKĻOS!

Uzmanību – rūpīgi izlasiet šīs norādes pirms aparāta lietošanas:

- Ja Jums ir jebkāda veida veselības problēmas, pirms pēdu peldes konsultējieties ar savu ģimenes ārstu.
- Grūtniecības laikā vai arī, ja Jūs esat diabētiķis vai slimojat ar kādu citu slimību, konsultējieties ar savu ģimenes ārstu.
- Iesakām kāju vanniņu lietot ne ilgāk kā 20 minūtes. Pārāk ilga aparāta lietošana varētu izraisīt tā pārkaršanu. Ja tas tomēr ir noticis, ļaujiet aparātam atdzist, pirms to atkal ieslēdzat.
- Ja sāpes muskuļos vai locītavās ilgāku laiku nepāriet, pārtrauciet aparāta lietošanu un konsultējieties ar savu ģimenes ārstu. Ilglaicīgas nepārejošas sāpes var norādīt uz nopietnu saslimšanu.

- Nekādā gadījumā nelietojiet aparātu, ja kājās ir vaļējas brūces, apdegumi, uztūkumi, ādas slimības vai cita veida brūces.
- Masāžai ir jābūt ar atslābinošu iedarbību. Ja tās laikā parādās sāpes, pārtrauciet kāju vanniņas lietošanu un konsultējieties ar ārstu speciālistu.

ĪPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES:

- Nekādā gadījumā nemērciet aparātu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Pirms kāju mērkšanas ūdenī vienmēr vispirms pārbaudiet ūdens temperatūru.
- Nelietojiet kāju vanniņu stāvus. Vispirms apsēdieties un tad iemērciet kājas vanniņā.
- Vienmēr atvienojiet aparātu no strāvas padeves, ja tas netiek lietots vai arī, ja vēlaties vanniņā papildināt ūdens daudzumu, ūdeni no vanniņas izliet vai vanniņu iztīrīt.
- Slēdzim vai kontaktspraudnim skarieties klāt tikai ar sausām rokām.
- Neatstājiet aparātu bez uzraudzības, tam darbojoties.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA:

1. Pirms ūdens ieliešanas ierīcē pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas. **Iepildītais ūdens nedrīkst pārsniegt norādīto atzīmi.**
2. Izvēlēties vajadzīgo funkciju ar vadības pulti:
   - **OFF (IZSLĒGTS)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (VIBRĒŠANA/ BURBUĻI)**
   - **HEAT/INFRARED (KARSTUMS/INFRASARKANAIS)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (KARSTUMS/INFRASARKANAIS/ VIBRĒŠANA/BURBUĻI)**

   IEVĒROJIET FA-8114-1: Aparātā iebūvētā ūdens apsildes sistēma tikai uztur nemainīgu ūdens temperatūru. Tā nav paredzēta auksta ūdens sildīšanai. Ja vēlaties baudīt kāju masāžu siltā ūdenī, Jums vanniņā ir jāiepilda silts ūdens.
3. Apsēdieties ērtā pozīcijā un iemērciet kājas vanniņā.
4. Lai sasniegtu pilnīgu masāžas efektu, slidiniet pēdas pa refleksa rullīšiem uz priekšu un atpakaļ.
5. Pedikīra komplekta lietošana:
   a. Izvēlieties vēlamo daļu -
      Masāžas uzgalis: Papēža un pēdu ādas nogludināšanai un mitrināšanai
      Suka: Atmirušo ādas šūnu attīrīšanai un noņemšanai
      Masāžas bumbiņas: Atbrīvojošai masāžai no papēžiem līdz kāju pirkstu galiem.
   b. Izvēlēto daļu piestipriniet atbalsta vidū.
   c. Pēdas kustiniet pa rīku uz priekšu un atpakaļ.
6. Pirms ūdens izliešanas ierīce jāatvieno no strāvas. Turiet ierīci tā, lai ūdens varētu iztecēt pa šim mērķim paredzēto snīpīti. **Raugieties, lai ūdens nekad neplūstu pāri vadības pultij.**

APARĀTA KOPŠANA UN TĪRĪŠANA:

Atvienojiet aparātu no strāvas padeves un ļaujiet tam atdzist. Tīriet aparātu, izmantojot tikai sausu, samitrinātu lupatiņu. Raugieties, lai funkciju slēdzis nenonāktu saskarē ar ūdeni.

- Pēc tīrīšanas noslaukiet aparāta virsmu ar sausu lupatiņu.
- Neizmantojiet tīrīšanai abrazīvās pastas.
- Iztiniet līdz galam tīkla vadu tā, lai tas nesapītos.

UZGLABĀŠANA:

Atvienojiet aparātu no strāvas padeves un ļaujiet tam atdzist.

- Ievietojiet aparātu atpakaļ iepakojumā vai vismaz novietojiet to tīrā, sausā vietā.
- Lai novērstu plaisu rašanos aparātā, nekādā gadījumā netiniet tīkla vadu ap aparātu.
- Nepakariniet aparātu aiz tīkla vadu.

TEHNISKIE DATI

Jauda: 230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Pareiza atbrīvošanās no izstrādājuma

Šis apzīmējums norāda, ka visā ES šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izmešanas, nododiet to atbildīgi atkārtotai pārstrādei, lai sekmētu pastāvīgu materiālu resursu atkārtotu lietošanu. Lai atgrieztu jūsu nolietoto ierīci, lūdzu, lietojiet atpakaļnodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur jūs iegādājāties izstrādājumu. Šajās vietās izstrādājumu var pieņemt apkārtējai videi draudzīgai otrreizējai pārstrādei.

LATVIAN

LIETUVIU K.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

KOJŲ VONELĖS SAVYBĖS:
- Akupresūros masažo paviršius stimuliuoja padus.
- Šildomas dugnas padeda išlaikyti tolygią vandens temperatūrą ir atgaivina nuvargusius raumenis.
- Gaivinantys oro burbuliukai padeda atpalaiduoti raumenis.
- Atjauninantis masažas padeda stimuliuoti kojas.
- Pedikiūro įrenginys su 3 priedais, minkštinantis ir lyginantis kojų odą bei šalinantis epidermį.

SVARBŪS NURODYMAI DĖL SAUGOS:
Jei naudojate elektros prietaisus, būtinai laikykitės pagrindinių nurodymų dėl saugos, įskaitant šiuos:
PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ BŪTINAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ
Jei norite apsisaugoti nuo elektros smūgio:
- Pasinaudoję prietaisu ir prieš jį valydami nedelsdami ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo.
- Jokiu būdu nelieskite į vandenį įkritusio prietaiso. Nedelsdami ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo.
- Nenaudokite prietaiso maudydamiesi vonioje arba po dušu.
- Nestatykite prietaiso tokioje vietoje, kur jis gali įkristi į vonią ar praustuvę. Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
- Neįkiškite ir neištraukite prietaiso kištuko, kai esate kojas įmerkę į vonelę.

ĮSPĖJIMAI:
Jei norite apsisaugoti nuo nudegimų, gaisro, srovės smūgių ar sužalojimų:
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jokiu būdu nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Prieš keisdami atsargines dalis ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo.
- Ypač būkite atidūs naudodami prietaisą netoli vaikų, neįgaliųjų ar ligotų žmonių.
- Naudokite prietaisą tik naudojimo instrukcijoje aprašytu būdu. Nenaudokite atsarginių dalių, kurių nerekomendavo gamintojas.
- Jokiu būdu nenaudokite prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku, arba jei prietaisas netinkamai veikia. Jei prietaisas nukrito ant žemės ar įkrito į vandenį, arba kokiu nors kitu būdu buvo sugadintas, nuneškite jį į remonto dirbtuves taisymui ar patikrai.
- Saugokitės, kad laidas neprisiliestų prie įkaitusių paviršių.
- Jokiu būdu neuždenkite prietaiso angų. Nestatykite prietaiso ant minkšto paviršiaus, pvz., ant lovos, nes gali būti uždengtos jo angos. Neleiskite prietaisui apdulkėti.
- Naudodamiesi masažuokliu nemiegokite.
- Nemeskite į prietaisą pašalinių objektų.
- Neįjunkite prietaiso naudodami dezodorantą arba patalpose, kuriose laikomas deguonis.
- Nenaudokite prietaiso po antklode ar pagalve. Susidariusi šiluma gali sukelti gaisrą, trumpąjį jungimą arba sužaloti.
- Neneškite prietaiso už laido.
- Ištraukę prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo, nustatykite jungiklį į „OFF“ padėtį.
- Nebandykite stovėti kojų vonelėje. Ją naudokite tik sėdėdami.
- Atsargiai naudokite prietaiso šildytuvą, kad nenusideginturnėte. Venkite kontakto su jautriomis odos vietomis. Nepalikite vaikų ir ligotų žmonių be priežiūros.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Prijunkite prietaisą tik prie įžeminto kištukinio lizdo.

DĖMESIO:
Prietaisą prižiūrėti ir remontuoti gali tik kvalifikuotas techninis darbuotojas.
SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ LENGVAI PASIEKIAMOJE VIETOJE!
PRIETAISAS SKIRTAS TIK BUITIES REIKMĖMS!

Dėmesio – prieš naudodami prietaisą iki galo perskaitykite šią instrukciją:
- Jei turite problemų su sveikata, prieš naudodami kojų vonelę pasitarkite su gydytoju.
- Jei laukiatės, sergate cukriniu diabetu ar sergate kita liga, prieš naudodami kojų vonelę pasitarkite su gydytoju.
- Rekomenduojame kojų vonelę naudoti ne ilgiau 20min. Jei naudojate prietaisą per ilgai, jis gali perkaisti. Jei prietaisas perkaista, prieš vėl jį įjungdami leiskite jam atvėsti.
- Jei ilgesnį laiką skauda raumenis ir sąnarius, nebenaudokite prietaiso ir pasitarkite su gydytoju. Ilgesnį laiką trunkantis skausmas gali būti rimtos ligos požymis.
- Jokiu būdu nenaudokite prietaiso, jei turite atvirų žaizdų, nudegimų, sutinimų, sergate odos ligomis ar turite kitokių žaizdų.
- Masažas turi atpalaiduoti. Jei pajuntate skausmą, nebenaudokite kojų vonelės ir pasitarkite su gydytoju.

SPECIALŪS NURODYMAI DĖL SAUGOS:
- Jokiu būdu nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
- Visada prieš keldami kojas į vonelę patikrinkite vandens temperatūrą.

- Nestovėkite kojų vonelėje. Pirma atsisėskite, o tada sukelkite kojas į vonelę.
- Kištuką visada ištraukite iš kištukinio lizdo, kai prietaiso nenaudojate, pilate vandenį, ištuštinate vonelę ar valote ją.
- Jungiklį ar kištuką lieskite tik sausomis rankomis.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:
1. Prieš pildami vandenį įsitikinkite, ar prietaiso kištukas ištrauktas iš kištukinio lizdo. **Jokiu būdu nepilkite vandens daugiau už aukščiausią žymą!**
2. Nustatykite jungiklį į pageidaujamą padėtį:
   - **OFF (IŠJUNGTI)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (VIBRACIJA/BURBULIAVIMAS)**
   - **HEAT/INFRARED (KAITINIMAS/ INFRARAUDONIEJI SPINDULIAI)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (KAITINIMAS/INFRARAUDONIEJI SPINDULIAI/VIBRACIJA/ BURBULIAVIMAS)**

   DĖMESIO FA-8114-1: Įmontuotas šildytuvas tik palaiko tolygią vandens temperatūrą. Jis negali įkaitinti šalto vandens. Jei pageidaujate šilto vandens kojų masažo, į vonelę įpilkite šilto vandens.
3. Atsisėskite patogiai ir sudėkite kojas į vonelę.
4. Judinkite kojas ant masažavimo ritinėlių pirmyn atgal, kad jos būtų veiksmingai masažuojamos.
5. Pedikiûro centro naudojimas
   a. Pasirinkite pageidaujamà priedà -
      Reljefinis priedas: skirta sausos pirštø ir padø odos lyginimui ir drėkinimui
      Šepetys: skirtas epidermio valymui ir šalinimui
      Masažo rutuliukai: skirti atpalaiduojanèiam masažui nuo kojø pirštø iki kulno.
   b. Priedà padėkite vonelës viduriněje dalyje.
   c. Judinkite kojas ant priedo pirmyn atgal.
6. Prieš išpildami vandenà ištraukite prietaiso kištukà iš kištukinio lizdo. Laikykite prietaisà taip, kad vanduo galëtø išbëgti per specialià angà.
   Saugokitës, kad vanduo jokiu bûdu nepatektø ant reguliavimo jungiklio.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS:
Ištraukite prietaiso kištuką ir leiskite jam atvėsti. Valykite prietaisą tik minkšta, drėgna šluoste. Saugokitės, kad vandens nepatektų ant jungiklio.
- Nuvalyto prietaiso paviršių nušluostykite sausa šluoste.
- Nenaudokite jokių abrazyvinių valymo priemonių.
- Atsukite laidą, kad jis nesusipainiotų.

LAIKYMAS:
Ištraukite prietaiso kištuką ir leiskite jam atvėsti.
- Vėl įdėkite prietaisą į jo pakuotę arba statykite jį švarioje sausoje vietoje.
- Saugokitės, kad prietaisas nesuskeldėtų, todėl nevyniokite laido apie prietaisą.
- Nekabinkite prietaiso už jo laido.

TECHNINIAI DUOMENYS
Galia: 230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Teisingas panaudoto produkto išmetimas
Ši žymė rodo, kad šis produktas neturi būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis ES valstybėse. Tam, kad būtų neteršiama aplinka ir nebūtų kenkiama žmogaus sveikatai dėl nekontroliuojamo šiukšlių išmetimo, išmeskite panaudotą produktą atsakingai, kad šios medžiagos galėtų būti perdirbtos. Jei norite išmesti atitarnavusį prietaisą, nugabenkite jį į specialią tokių atliekų surinkimo vietą arba susisiekite su mažmenininku, iš kurio pirkote šį produktą. Atliekų surinkimo įmonė perdirbs atitarnavusį prietaisą aplinkai saugiu būdu.

LIETUVIU K.

БЪЛГАРСКИ

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

СВОЙСТВА НА ВАНИЧКАТА ЗА КРАКА:

- Акупресурна масажна повърхност помага за стимулиране на ходилата.
- Загряването на пода поддържа температурата на топлата вода постоянна и отпуска уморените мускули.
- Витализиращи водни мехурчета помагат за разтоварване на напрежението в мускулите.
- Подмладяващ масаж за стимулиране на ходилата.
- Педикюрен комплект с 3 приставки за омекотяване, изглаждане и ексфолиране на ходилата.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Когато използвате електрически уреди, непременно трябва да се спазвате основните мерки за безопасност, включително следните:
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО УПЪТВАНЕТО ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА
За да се избегне опасността от токов удар:

- Изключвайте уреда от контакта веднага след употреба и преди почистване.
- В никакъв случай не докосвайте уреда, когато е паднал във вода. Веднага извадете щепсела от контакта.
- Не използвайте уреда по време на къпане във вана или под душ.
- Не оставяйте уреда на място, където той може да падне във вана или в умивалник. Не го потопявайте във вода или в друга течност.
- Не включвайте или изключвайте уреда от контакта, докато краката се намират във ваничката.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗАБЕЛЕЖКИ:

За да се избегне рискът от изгаряния, огън, токови удари или наранявания на лица:

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в контакта. Изключвайте уреда от контакта, преди да смените някоя принадлежност.
- Особено внимание е необходимо, когато уредът се използва в близост до деца, инвалиди или немощни лица.
- Използвайте уреда само така, както е описано в упътването за използване. Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от производителя.
- Никога не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или щепсел, или когато не работи безупречно. Ако уредът е бил изпуснат на пода, или е паднал във вода, или е повреден по някакъв начин, отнесете го в специализиран сервиз за ремонт или проверка.
- Дръжте захранващия кабел далече от горещи повърхности.
- Никога не закривайте отворите на уреда. Не поставяйте уреда върху меки повърхности, като напр. легла, защото в такъв случай отворите биха могли да се закрият. Поддържайте отворите чисти от прах.
- Не спете, докато използвате уреда за масаж.
- Не хвърляйте чужди тела в уреда.
- Не използвайте уреда, докато боравите със спрейове или в помещения, където се съхранява кислород.
- Не използвайте уреда под одеала или възглавници. Възникващата при това силна топлина може да доведе до електрически удари или до наранявания.
- Не носете уреда за захранващия кабел.
- Винаги поставяйте превключвателя за избор на функция на »OFF«, когато изключвате уреда от контакта.
- Не се опитвайте да стоите във ваничката за крака. Използването е позволено само в седнало положение.
- Използвайте нагряването на уреда предпазливо, за да се избегнат изгаряния. Избягвайте контакта с чувствителни места по кожата. Не оставяйте без надзор деца и немощни лица.
- Уредът да не използва на открито.
- Включвайте уреда само в заземен контакт.

ВНИМАНИЕ:
Всички сервизни и ремонтни дейности да се извършват само от квалифициран техник.
ЗАПАЗЕТЕ ГРИЖЛИВО НАСТОЯЩЕТО УПЪТВАНЕ!
УРЕДЪТ Е ПОДХОДЯЩ САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА!

Внимание: преди употреба прочетете внимателно следните указания:

- Ако имате здравословен проблем, преди използване на ваничката за крака се консултирайте с Вашия лекар.
- В случай на бременност, ако сте диабетик или имате някакво друго заболяване, преди използване на ваничката за крака се консултирайте с Вашия лекар.
- Препоръчваме ваничката за крака да не се използва по-дълго от 20 минути. Твърде дългото използване би могло да доведе до прегряване на уреда. Ако това стане, оставете уреда да се охлади, преди да го включите отново.
- Ако евентуални болки в мускулите или ставите продължат по-дълго време, прекратете използването на уреда и говорете с Вашия лекар. Упоритите болки могат да бъдат признак за сериозно заболяване.
- Никога не използвайте уреда при открити рани, изгаряния, отоци, кожни заболявания или когато има други рани.
- Масажът трябва да бъде релаксиращ. Ако се появят болки, прекратете използването на ваничката за крака и се консултирайте с лекар-специалист.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Никога не потопявайте уреда във вода или в друга течност.
- Винаги първо проверявайте температурата на водата, преди да сложите краката вътре.
- Не стойте прави във ваничката за крака. Първо седнете, после сложете краката във ваната.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не се използва или когато доливате вода, изпразвате ваничката или искате да я почистите.
- Докосвайте превключвателя или щепсела само със сухи ръце.
- По време на работа не оставяйте уреда без надзор.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА:

1. Преди да налеете вода, се убедете, че уредът не е включен в контакта.
   Не наливайте вода над линията за максимално пълнене.
2. Изберете желаната функция, като използвате функционалния превключвател.
   - **OFF (ИЗКЛ.)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (ВИБРАЦИЯ/МЕХУРИ)**
   - **HEAT/INFRARED (НАГРЯВАНЕ/ИНФРАЧЕРВЕН)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (НАГРЯВАНЕ/ИНФРАЧЕРВЕН/ ВИБРАЦИЯ/МЕХУРИ)**

   ВНИМАНИЕ FA-8114-1: Вграденият нагревател само поддържа температурата на водата постоянна. С него не може да се загрее студена вода. Ако искате топъл масаж на стъпалата, трябва да налеете във ваничката топла вода.
3. Седнете удобно и сложете краката във ваничката.
4. Наслаждавайте се на дълбоко проникващия масаж, като търкате ходилата си напред-назад върху ролките за рефлексен масаж.
5. Използване на комплекта за педикюр
   a. Изберете желаната приставка
      Пъпки: За заглаждане и омекотяване на сухата кожа на петите и ходилата
      Четка: За почистване и ексфолиране на кожата
      Масажни топки: Наслаждавайте се на релаксиращия масаж от петите до върховете на пръстите
   б. Просто поставете приставката във фиксатора в центъра на ваничката.
   в. Търкайт ходилата си напрд-назад върху приставката.
6. Преди да изпразните ваничката, първо изключете уреда от контакта. Наклонете ваничката така, че водата да може да изтече през изпускателния отвор.
   Никога не изливайте водата над функционалния превключвател.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ:

Изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади. Почиствайте уреда само с мека, влажна кърпа. Внимавайте превключвателят за избор на функция да не попадне в контакт с вода.

- След почистване избърсвайте повърхността на уреда със суха кърпа.
- Не използвайте абразивни почистващи средства.
- Отвивайте редовно захранващия кабел, за да не се омотава.

СЪХРАНЯВАНЕ:
Изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади.

- Сложете уреда отново в неговия кашон или най-малкото на чисто, сухо място.
- За да се избегне възникването на пукнатини по уреда, никога не навивайте захранващия кабел около него.
- Не окачвайте уреда на захранващия кабел.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност: 230V • 50Hz,
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Правилно изхвърляне на продукта
Тази маркировка указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян съвместно с останалите домакински отпадъци в страните от ЕС. За да предотвратите възможни щети за околната среда или човешкото здраве, дължащи се на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, е необходимо да ги рециклирате отговорно, за да осигурите повторно използване на вложение в тях материали. За да върнете уреда, използвайте системата за връщане и събиране в страната или се обърнете към търговеца, от който сте го закупили. Те могат да осигурят безопасното рециклиране на продукта.

БЪЛГАРСКИ

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

СВОЙСТВА ВАННЫ ДЛЯ НОГ:

- Акупунктурный массаж стимулирует подошвы ног
- Пол с подогревом поддерживает воду постоянно теплой и расслабляет мышцы
- Стимулирующие воздушные пузырьки способствуют расслаблению мышц
- Восстанавливающий массаж стимулирует подошвы ног
- Педикюрный набор с 3 насадками для того, чтобы смягчать, разглаживать и удалять старые клетки кожи на ногах

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО СОБЛЮДЕНИЮ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ:

Используя электроприбор, необходимо соблюдать основные меры безопасности, а также нижеследующие:

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во избежание удара током:

- Сразу после использования или перед очисткой выключайте электроприбор с розетки.
- Ни в коем случае не дотрагивайтесь до аппарата, когда он упал в воду. Сразу отключите от сети.
- Не используйте во время принятия ванны или душа.
- Не устанавливайте вблизи ванны или умывальника, где на аппарат легко может попасть вода. Не окунайте в воду или другую жидкость.
- Не включайте и не выключайте аппарат, когда ноги находятся в ванне для ног.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Во избежание риска ожогов, пожара, ударов током или травм людей:

- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играются прибором, а используют его по назначению.
- Никогда не оставляйте работающий аппарат без присмотра. Перед заменой запасных деталей, отключите аппарат от сети.
- Особая внимательность необходима во время эксплуатации аппарата, когда рядом находятся дети, инвалиды или слабые люди.
- Используйте аппарат только так, как указано в инструкции по эксплуатации. Не используйте запасные детали, не рекомендуемые производителем.
- Никогда не эксплуатируйте аппарат, когда поврежден кабель питания или штепсельная вилка; или в случае его ненадлежащей работы. Если аппарат упадет, на него попадет вода или он будет поврежден каким либо иным образом, отдайте его в мастерскую для ремонта и проверки.
- Не храните кабель питания вблизи горячих поверхностей.
- Никогда не блокируйте отверстия аппарата. Не ставьте аппарат на мягкие поверхности, как, например, кровать, потому что таким образом отверстия могут закрыться. Смотрите за тем, чтобы в отверстия не попадала пыль.
- Не спите во время использования аппарата для массажа.
- Не бросайте в аппарат посторонних деталей.
- Не используйте аппарат во время применения аэрозолей или в помещениях, где хранится кислород.
- Не используйте под одеялом или подушкой. Возникшая при этом жара может привести к пожару, удару током или к травмам.
- Не носите аппарат за кабель питания.
- Всегда при выключении аппарата, устанавливайте переключатель в положение »OFF« (Выкл.).
- Не стойте в ножной ванне, применяйте только сидя.
- Осторожно используйте обогрев аппарата. Избегайте контакта с чувствительными участками кожи. Не оставляйте у аппарата детей и слабых людей без присмотра.
- Не используйте на открытом воздухе.
- Включайте аппарат только в заземленную штепсельную розетку.

ВНИМАНИЕ:

Все работы по ремонту и техническому обслуживанию должны проводиться квалифицированным специалистом.

ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО УПОТРЕБЛЕНИЯ!

Внимание – перед использованием внимательно прочтите эти указания:

- Если у Вас есть какие-либо проблемы со здоровьем, перед использованием ножной ванны, проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Если Вы беременны, болеете диабетом или другими серьезными заболеваниями перед использованием ножной ванны, проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Мы рекомендуем использовать ножную ванну не более 20мин. От слишком длительного применения аппарат может перегреться. Если такое случиться, перед тем, как снова включать, дайте аппарату остыть.
- Если боли в мышцах или суставах продолжаются некоторое время, Вы должны прекратить использование аппарата и обратиться к врачу. Затяжные боли могут быть симптомом серьезного заболевания.
- Никогда не используйте аппарат при открытых ранах, ожогах, опухолях, болезнях кожи.
- Массаж должен быть расслабляющим. Если во время массажа у Вас появились боли, прекратите использование ножной ванны и обратитесь к специалисту.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО СОБЛЮДЕНИЮ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ:

- Никогда не окунайте аппарат в воду или другую жидкость.
- Всегда проверяйте температуру воды, перед тем как опустить ноги в воду.
- Не стойте в ножной ванне. Сначала сядьте, а потом опустите ноги в ванну.
- Всегда выключайте аппарат, когда Вы его не используете, когда хотите долить воды, опорожнить или очистить.
- Не притрагивайтесь влажными руками к переключателю и штепсельной розетке.
- Не оставляйте аппарат во время работы без присмотра.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

1. Перед тем, как налить воду, удостоверьтесь, что аппарат выключен. **Не наливайте воды больше максимальной отметки!**
2. Выберите нужный вид массажа, используя переключатель
   • OFF (ВЫКЛ)
   • VIBRATION/BUBBLE (ВИБРАЦИЯ/АЭРАЦИЯ)
   • HEAT/INFRARED (НАГРЕВ/ИК-ОБРАБОТКА)
   • HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (НАГРЕВ/ИК-ОБРАБОТКА/ВИБРАЦИЯ/АЭРАЦИЯ)

   ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ FA-8114-1: Встроенный обогрев предназначен только для поддерживания постоянной температуры воды. С его помощью нельзя подогревать холодную воду. Если Вы хотите теплый массаж, Вы должны наполнить ванну теплой водой.
3. Сначала сядьте, а потом опустите ноги в аппарат для массажа.
4. Для более проникающего массажа пошевелите ногами взад и вперед.
5. Для использования насадок для педикюра
   a. Выберите нужную принадлежность - **Бугристая массажная насадка:** для смягчения и разглаживания сухой кожи на подошвах и пятках
      Щетка: используется для очистки и удаления старых клеток кожи
      Массажные шарики: для расслабляющего массажа от пяток до подушечек пальцев
   б. Просто поместите принадлежность посредине.
   в. Пошевелите ногами взад и вперед над принадлежностью.
6. Для того чтобы опорожнить, сначала выключите аппарат. Держите аппарат так, чтобы вода сливалась через сливное отверстие.
   Следите за тем, чтобы вода никогда не попадала на переключатель.

УХОД И ОЧИСТКА:

Выключите аппарат и дайте ему остыть. Очищайте только мягкой, влажной тряпкой. Следите за тем, чтобы на переключатель не попала вода.

- Вытрите поверхности аппарата насухо.
- Не используйте царапающие средства для очистки.
- Разматывайте кабель питания равномерными витками, для того, чтобы он не запутался.

ХРАНЕНИЕ:

Выключите аппарат и дайте ему остыть.

- Положите аппарат назад в коробку или поставьте в чистое сухое место.
- Для того, чтобы избежать появления на аппарате трещин, не обматывайте вокруг него кабель.
- Не подвешивайте аппарат за кабель питания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 230В • 50Гц
FA-8114-1: 70Вт
FA-8116-1: 450Вт

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Правильная утилизация данного продукта

Данная маркировка указывает на то, что продукт не следует утилизировать с другими бытовыми отходами на территории Евросоюза. Чтобы не наносить вред человеческому здоровью или окружающей среде из-за неконтролируемой утилизации отходов, необходимо производить повторную переработку и повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено устройство. Они могут отправить его на экологичную переработку.

РУССКИЙ

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

CARACTERISTIQUES :

- La surface de massage par pression encourage la stimulation de la plante du pied.
- Le fond chauffé maintient une température de l'eau chaude constante et détend les muscles fatigués.
- Des petites bulles d'eau vivifiantes soulagent les contractions musculaires
- Le massage rajeunissant encourage la stimulation des pieds.
- La centrale pédicure avec 3 accessoires pour rendre vos pieds doux et lisses et retirer les cellules de peau mortes.

INIDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES :

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez absolument respecter les mesures de base de sécurité, dont celles qui suivent :

LISEZ LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Débranchez l'appareil aussitôt après utilisation ou avant nettoyage.
- Ne jamais saisir l'appareil si il est tombé dans l'eau. Retirer aussitôt la fiche secteur.
- Ne pas utiliser lors du bain ou de la douche.
- Ne pas placez l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo. Ne pas plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil lorsque les pieds se trouvent dans le pédimasseur.

AVERTISSEMENTS :

Pour éviter tout risque de brûlure, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles :

1. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil avant de changer les accessoires.
- Une attention particulière est recommandée lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants, d'invalides ou de personnes fragiles.
- Utilisez l'appareil selon le mode d'emploi. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si il ne fonctionne pas de façon conforme. Si l'appareil est tombé par terre, tombé dans l'eau ou qu'il est endommagé d'une manière ou d'une autre, apportez le pour réparation ou contrôle à un magasin spécialisé.
- Eloignez le cordon d'alimentation des surfaces chaudes.
- N'obstruez jamais les orifices de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles, par exemple des lits, car les orifices pourraient être obstrués. Les orifices ne doivent pas être empoussiérés.
- Ne dormez pas lorsque vous utiliser l'appareil de massage.
- Ne pas jeter de pièces étrangères dans l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous utilisez des sprays ou dans des espaces où de l'oxygène est stocké.
- Ne pas utilisez sous des couvertures ou des coussins. La chaleur en résultant peut provoquer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
- Ne pas porter l'appareil par le cordon électrique.
- Placez toujours le commutateur sur »OFF« lorsque vous débranchez l'appareil.
- N'essayez pas de vous tenir debout dans le pédimasseur. Utilisation autorisée uniquement en position assise.
- Utilisez prudemment le chauffage pour éviter des combustions. Evitez le contact avec les parties corporelles sensibles. Ne pas laissez l'appareil sans surveillance avec des enfants et des personnes fragiles.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise terre.

ATTENTION :

Tous les travaux de maintenance et de réparation doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié.

CONSERVEZ BIEN CE MODE D'EMPLOI! CONCU UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE!

Attention – lisez bien ces indications avant utilisation :

- Si vous avez quelques problèmes de santé, consultez votre médecin avant utilisation du pédimasseur.
- En cas de grossesse, de diabète ou de maladie, consultez votre médecin avant utilisation du pédimasseur.
- Nous recommandons de ne pas utiliser le pédimasseur plus de 20min. Une utilisation plus longue pourrait surchauffer l'appareil. Si cela arrive, laissez refroidir l'appareil avant de le remettre en marche.

- Si des douleurs surviennent pendant un temps dans les muscles ou les articulations, arrêtez d'utiliser l'appareil et parlez en à votre médecin. Les douleurs persistantes peuvent indiquer une maladie plus grave.
- Ne jamais utiliser l'appareil en cas de plaies ouvertes, de brûlures, de gonflements ou en cas de maladies de la peau ou autres plaies.
- Le massage doit être relaxant. Si des douleurs surviennent, arrêtez d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.

INIDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES :

- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Contrôler toujours la température de l'eau avant de poser vos pieds.
- Ne pas se tenir debout dans le pédimasseur. Asseyez-vous puis mettez les pieds dans le bain.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le remplissez d'eau, que vous videz le bain ou voulez le nettoyer.
- Ne touchez le commutateur ou la fiche secteur qu'avec des mains sèches.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

MODE D'EMPLOI

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de mettre de l'eau. **L'eau remplie ne doit pas dépasser le marquage de remplissage.**
2. Choisissez à l'aide du commutateur de régulation la fonction souhaitée
   - **OFF (ARRÊT)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (VIBRATION/BULLES)**
   - **HEAT/INFRARED (CHAUFFAGE/INFRAROUGE)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (CHAUFFAGE/INFRAROUGE/VIBRATION/BULLES)**

   REMARQUE FA-8114-1 : Le chauffage intégré maintient constamment la température de l'eau. Aucune eau froide ne peut donc être réchauffée. Si vous souhaitez un massage des pieds chaud, vous devez remplir le pédimasseur d'eau chaude.
3. Asseyez-vous et posez vos pieds dans le bain-marie.
4. Laissez glisser les pieds sur les rouleaux réflexe d'avant en arrière pour obtenir un effet de massage pénétrant.
5. Utilisation de la centrale pédicure
   a. Choisissez l'accessoire souhaité -
   Bouton : Pour lisser et ramollir la peau sèche aux talons et sur la plante du pied
   Brosse : Pour nettoyer et retirer les cellules de peau mortes
   Balles de massage : Pour un massage relaxant des talons jusqu'aux orteils.
   b. Mettre l'accessoire dans la zone intermédiaire.
   c. Bouger le pied d'avant en arrière sur l'accessoire.
6. Débrancher l'appareil avant de vider l'eau. Tenez l'appareil de sorte que l'eau puisse couler par le bec verseur.
   Veillez à ce que de l'eau ne coule jamais sur le commutateur de régulation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE :

Débranchez l'appareil et laissez le refroidir. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et humide. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre en contact avec le commutateur de sélection.

- Essuyez la surface de l'appareil après le nettoyage avec un chiffon sec.
- N'utilisez aucun nettoyant récurant.
- Etendre le cordon d'alimentation dans des écarts réguliers afin qu'il ne s'emmêle pas.

CONSERVATION :

Débranchez l'appareil et laissez le refroidir.

- Remettez l'appareil dans son carton ou au moins dans un endroit propre et sec.
- Pour éviter que des cassures apparaissent, n'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne suspendez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance : 230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Mise au rebut appropriée de l'appareil

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, dans toute l'UE. Pour éviter tout détérioration possible à l'environnement ou à la santé due à l'élimination non contrôlée d'ordures, recyclez-le de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour jeter le produit usé, utiliser les systèmes de collection prévus pour cela ou contacter le revendeur. Le revendeur peut reprendre le produit pour être recyclé et contribuer à la protection de l'environnement.

FRANÇAIS

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ФУНКЦІЇ:

- Акупунктурна поверхня стимулює та масажує ступні.
- Дно з підігрівом, що підтримує воду теплою та сприяє розслабленню втомлених м'язів
- Стимулюючі бульбашки, що знімають напругу в м'язах
- Масаж, що бадьорить, завдяки стимуляції підошви ніг
- Набір для педикюру з 3 спеціальними насадками для пом'якшення, вирівнювання та оновлення шкіри ніг

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ:

Використовуючи електроприлад, необхідно дотримуватись наступних заходів безпеки:
ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
НЕБЕЗПЕКА – для зменшення ризику ураження електричним струмом

- Завжди відключайте прилад від електричної розетки одразу після використання чи перед чищенням.
- НЕ витягуйте прилад, якщо він потрапив у воду. Негайно відключіть його від електричної розетки.
- НЕ використовуйте прилад під час приймання ванни чи душу.
- НЕ поміщайте та не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти чи потрапити у ванну або раковину. НЕ занурюйте та не кидайте прилад у воду чи іншу рідину.
- НЕ підключайте та не відключайте прилад від електричної розетки, якщо ноги знаходяться у воді.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Для зменшення ризику опіків, пожежі, ураження елекричним струмом чи інших пошкоджень:

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
- Увімкнений прилад ніколи не можна залишати без нагляду. Відключіть прилад від електричної розетки перед вставлянням чи зніманням деталей чи насадок.
- Необхідний пильний нагляд, якщо прилад використовується дітьми, інвалідами чи недієздатними людьми.
- Прилад слід використовувати виключно в цілях, передбачених даною інструкцією. Не використовуйте насадок, не рекомендованих виробником та інших, окрім тих, що входять у комплект виробу.
- Ніколи не приводьте в дію прилад, якщо пошкоджено шнур живлення чи штепсельну вилку або якщо він не функціонує належним чином, був пошкоджений чи падав у воду. Поверніть прилад до центру обсуговування для огляду та ремонту.
- Шнур живення повинен знаходитись якнайдалі від гарячих поверхонь.
- Не блокуйте отвори приладу та не поміщайте його на м'які поверхні, такі як ліжко чи кушетка, де отвори приладу можуть заблокуватись. Слідкуйте, щоб у отвори не потрапляв пух, волосся, пил тощо.
- Не використовуйте масажер під час сну та не засинайте з увімкненим приладом.
- Не кидайте та не вставляйте ніяких предметів у отвори.
- Не приводьте в дію прилад у місцях, де використовуються аерозолі (спреї) або де застосовується.
- Не приводьте в дію прилад під ковдрою чи подушкою. Може виникнути перегрівання, що спричинить пожежу, ураження електричним струмом чи інші пошкодження.
- Не носіть прилад, тримаючи його за шнур живлення та не використовуйте шнур як рукоятку.
- Щоб відключити прилад, перейдіть у положення "Вимк." та вийміть штепсельну вилку з розетки.
- Не ставайте на чи у масажер. Використовуйте прилад тільки у сидячому положенні.
- Використовуйте нагріту поверхню з обережністю. Може спричинити серйозні опіки. Не використовуйте на ділянках чутливої шкіри чи за наявності поганого кровообігу. Використання нагрівача дітьми та недієздатними особами без нагляду за ними є небезпечним.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Прилад слід підключати тільки до належно заземленої електричної розетки. Див. інструкцію щодо заземлення.

Увага:
Усі види обсуговування даного масажера повинні здійснюватись виключно персоналом авторизованого центру обслуговування.
ЗБЕРЕЖІТЬ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ! ТІЛЬКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В ГОСПОДАРСЬКИХ ЦІЛЯХ!

Увага – Перед використанням уважно прочитайте інструкцію:

- Якщо вас турбує здоров'я, перед використанням масажера зверніться до лікаря.
- Особам, що приймають заспокійливі засоби, необхідно проконсультуватись із лікарем перед використанням даного виробу.
- При вагітності, діабеті чи іншій хворобі, проконсультуйтесь із лікарем перед використанням.
- Прилад рекомендовано використовувати не довше ніж упродовж 20 хвилин за один раз. Довге використання може спричинити перегрівання виробу. Якщо це трапиться, припиніть використання та дайте приладові охолонути перед наступним використанням.
- Якщо ви відчуваєте біль у м'язах чи суглобах довший час, припиніть використання та проконсультуйтесь із лікарем. Постійний біль є симптомом серйозного стану.
- Не використовуйте масажер на відкритих ранах, обезбарвлених ділянках чи інших ділянках тіла, які були забиті, попечені, заражені або де є подразнення чи рани.
- Масаж повинен бути приємним та зручним. Якщо ви відчуваєте біль чи дискомфорт, припиніть використання та порадьтесь із лікарем.

ОСОБЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Ніколи не занурюйте масажер у воду чи інші рідини.
- Завжди звіряйте температуру води перед тим, як помістити ноги у масажер.
- Не стійте у приладі. Сядьте та помістіть ноги у масажер.
- Завжди відключайте прилад від електричної розетки, коли ви його не використовуєте або коли заповнюєте водою, випускаєте воду, очищуєте чи переміщаєте прилад.
- Впевніться, що у вас сухі руки під час використання вимикача чи при відключенні приладу від електричної розетки.
- Не залишайте прилад без нагляду під час його функціонування.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ:

1. Під час наповнення водою прилад повинен бути відключеним від електричної розетки. **Не наповнюйте масажер водою вище рівня позначки максимального наповнення.**
2. Виберіть режим роботи за допомогою перемикача режиму
   - **OFF (ВИМК)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (ВІБРАЦІЯ/БУЛЬБАШКИ)**
   - **HEAT/INFRARED (НАГРІВАННЯ/ ІНФРАЧЕРВОНЕ)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (НАГРІВАННЯ/ІНФРАЧЕРВОНЕ/ ВІБРАЦІЯ/БУЛЬБАШКИ)**

   Примітка FA-8114-1: нагрівач підтримує температуру води, що знаходиться всередині масажера. Воно не нагріває холодну воду. Для масажу з теплою водою, наповніть прилад теплою водою.
3. Сядьте та помістіть ноги у спа.
4. Отримайте задоволення від глибокого масажу, рухаючи ступні вперед та назад по вигнутим валикам.
5. Використання набору для педикюру
   a. Оберіть бажану насадку -
      Насадка: Для шліфування та пом'якшення сухої шкіри на п'ятах та підошвах ніг
      Насадка-щітка: Для очищення та видалення відмерлої шкіри
      Масажні валики: Насолоджуйтесь розслаблюючим масажем всієї стопи
   b. Просто встановіть насадку на центральний стрижень.
   c. Рухайте ступні вперед та назад по валиках.
6. Щоб випустити воду: спочатку відключіть прилад від електричної розетки. Постукайте по приладі, щоб вода вийшла через водостічну трубку.
   Не розливайте воду на кнопки керування.

ЗБЕРІГАННЯ:

ЧИЩЕННЯ:
Відключіть прилад від електричної розетки та зачекайте, поки він не охолоне, після чого можна його чистити. Чистити слід тільки м'якою, вологою тканиною. Слідкуйте, щоб вода ніколи не попадала на контрольний перемикач.

- Після чищення, витирайте поверхню сухою тканиною.
- Ніколи не використовуйте абразивних речовин, розчинників чи очисних засобів.
- Розпрямляйте періодично шнур живення, якщо він закрутився.

ЗБЕРІГАННЯ:
Відключіть прилад від електричної розетки та зачекайте, поки він не охолоне.

- Зберігайте прилад у коробці або у чистому, сухому місці.
- Щоб прилад не поламався, не обкручуйте шнур живлення навколо нього.
- Не підвішуйте прилад за шнур живлення.

УКРАЇНСЬКА

УКРАЇНСЬКА

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Потужність: 230В • 50Гц
FA-8114-1: 70Вт
FA-8116-1: 450Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ:
НЕ ОБМЕЖЕНИЙ

Належна утилізація виробу
Це маркування вказує, що даний виріб заборонено викидати зі звичайним побутовим сміттям в країнах Європейського союзу. Щоб запобігти нанесенню шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей стихійними захороненнями відходів, передавайте сміття на утилізацію; це сприяє раціональному використанню матеріальних ресурсів. Щоб викинути відпрацьований виріб, використовуйте спеціальні системи збору відходів, або зверніться за місцем придбання. Там подбають про екологічно безпечну утилізацію та переробку виробу.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS:
- La superficie de masaje acupresor ayuda estimular las plantas de sus pies.
- La base se calienta para mantener la temperatura del agua tibia y aliviar músculos cansados.
- Las burbujas vigorizantes ayudan a aliviar la tensión muscular.
- Masaje rejuvenecedor para estimular las plantas de sus pies.
- Centro de pedicura con 3 accesorios personalizados para ablandar, suavizar y exfoliar sus pies.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:
Cuando se utiliza un dispositivo eléctrico, deben seguirse siempre precauciones básicas, que incluyen las siguientes:
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO
PELIGRO: para reducir el riesgo de choque eléctrico
- Desenchufe siempre el dispositivo de la toma de corriente eléctrica inmediatamente después de utilizarlo y antes de limpiarlo.
- NO recoja los utensilios que han caído dentro del agua. Desenchúfelo de inmediato.
- NO lo utilice durante el baño o la ducha.
- NO coloque o almacene el dispositivo en un lugar donde pueda caerse o ser jalado dentro de una tina o lavabo. NO lo coloque o lo deje caer agua u otro líquido.
- No intente enchufar o desenchufar la unidad mientras los pies están en el agua.

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, choque eléctrico o lesiones a las personas:
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Un dispositivo nunca debe dejarse desatendido cuando está enchufado. Desenchufe de la toma de corriente cuando no se utilice, antes de colocar o retirar partes o accesorios.
- Es necesaria la vigilancia estrecha cuando este dispositivo es utilizado por niños, inválidos o personas discapacitadas, en los mismos o cerca de ellos.
- Utilice este dispositivo solamente para el uso propuesto como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados, especialmente cualquier accesorio no suministrado en esta unidad.
- No utilice este dispositivo con un cable o clavija dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o dañado o si ha sido arrojado dentro del agua. Devuélvalo al centro de servicio para su examinación y reparación.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- Nunca bloquee los orificios del dispositivo ni lo coloque sobre una superficie suave, como una cama o un sofá, donde los orificios de ventilación pueden bloquearse. Mantenga los orificios de ventilación libres de pelusa, cabello, polvo, etc.
- Nunca lo utilice mientras duerme o se queda dormido utilizando el masajeador.
- No arroje o inserte ningún objeto dentro de algún orificio.
- No lo utilice cuando los productos en aerosol (spray) están siendo utilizados o cuando se está administrando oxígeno.
- No utilice debajo de una manta o almohada. El calentamiento excesivo puede ocurrir y ocasionar fuego, choque eléctrico o lesiones a las personas.
- No transporte este dispositivo usando el cable suministrado ni utilice el cable como agarradera.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición “OFF”, entonces retire la clavija de la toma de corriente.
- No intente colocarse de pie sobre o dentro del masajeador. Utilícelo solamente cuando está sentado.
- Utilice cuidadosamente la superficie calentada. Podría causar quemaduras graves. No lo utilice en áreas de la piel sensibles o en presencia de circulación deficiente. El uso sin vigilancia del calor por parte de los niños o personas discapacitadas puede ser peligroso.
- No lo use en exteriores.
- Conecte este dispositivo solamente en una toma de corriente correctamente conectada a tierra. Ver instrucciones para la conexión a tierra.

Precaución:
Todos los servicios de este masajeador de pies deben ser realizados solamente por personal de servicio autorizado.
¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!
¡SOLAMENTE PARA USO DOMÉSTICO!

Precaución, lea por favor todas las instrucciones cuidadosamente antes de la operación:
- Si tiene alguna preocupación acerca de su salud, consulte a su médico antes de utilizar el masajeador de pies.
- Los individuos con marcapasos deberán consultar a un médico antes de utilizar este producto.

ESPAÑOL

ESPAÑOL

- En caso de embarazo, diabetes o enfermedad, consulte a su médico antes del uso.
- Recomendamos utilizar esta unidad durante no más de 20 minutos una sola vez. El uso prolongado podría ocasionar el sobrecalentamiento del producto. Si esto ocurre, interrumpa el uso y permita que la unidad se enfríe antes de utilizarla de nuevo.
- Si experimenta dolor en los músculos o articulaciones durante un tiempo prolongado, interrumpa el uso y consulte a su médico. El dolor persistente podría ser un síntoma de una enfermedad más grave.
- No utilice ningún masajeador en heridas abiertas, áreas descoloridas o cualquier otra área del cuerpo que está hinchada, quemada, inflamada o donde se presentan erupciones cutáneas o llagas.
- El masaje deberá ser placentero y confortable. Si se presenta dolor o incomodidad, interrumpa el uso y consulte a su médico.

PRECAUCIONES ESPECIALES:

- Nunca sumerja el masajeador de pies dentro del agua u otros líquidos.
- Compruebe siempre la temperatura del agua antes de colocar sus pies dentro del masajeador.
- No se ponga de pie dentro de la unidad. Siéntese y coloque sus pies dentro del masajeador.
- Desenchufe siempre la unidad cuando no se utiliza y cuando la está llenando, vaciando, limpiando o desplazando.
- Compruebe que sus manos estén secas cuando maneja el conmutador o retira la clavija.
- No deje el masajeador desatendido mientras lo está operando.

INSTRUCCIONES PARA EL USO:

1. Compruebe que la unidad esté desenchufada antes de llenarla con agua.
   No llene con agua por encima de la línea de llenado.
2. Seleccione la función utilizando el conmutador de mando.
   - **OFF (APAGADO)**
   - **VIBRATION/BUBBLE (VIBRACIÓN/BURBUJAS)**
   - **HEAT/INFRARED (CALOR/INFRARROJO)**
   - **HEAT/INFRARED/VIBRATION/BUBBLE (CALOR/INFRARROJO/VIBRACIÓN/ BURBUJAS)**

   Nota FA-8114-1: El calor solamente mantendrá la temperatura del agua colocada dentro del masajeador de pies. No calentará el agua fría. Para un masaje con agua tibia, llene por favor la unidad con agua tibia.
3. Siéntese y coloque sus pies en el jacuzzi.
4. Disfrute un penetrante masaje profundo deslizando sus pies hacia adelante y hacia atrás sobre los rodillos de reflejos.
5. Para utilizar el centro de pedicura
   a. Seleccione el accesorio deseado:
      Disco granular: Para suavizar y ablandar la piel seca sobre los tobillos y las plantas del pie
      Cepillo: Utilizar para limpiar y exfoliar la piel
      Esferas de masaje: Disfrute un masaje relajante desde sus talones hasta el antepié.
   b. Coloque simplemente el accesorio en el poste central.
   c. Deslice el pie hacia adelante y hacia atrás sobre el accesorio.
6. Para vaciar: desconecte primero la unidad. Vierta la unidad permitiendo que el agua se derrame a lo largo del pico de descarga.
   Nunca vierta el agua sobre el conmutador de mando.

MANTENIMIENTO:

PARA LIMPIAR:

Desenchufe la unidad y permita que se enfríe antes de limpiarla. Limpia solamente con un paño suave y húmedo. Nunca permita que el agua o algún otro líquido entre en contacto con el conmutador de mando.

- Después de limpiar, pase un paño seco sobre las superficies.
- Nunca utilice abrasivos, detergentes o agentes limpiadores.
- Periódicamente, estire el cable si se tuerce.

PARA GUARDAR:

Desenchufe la unidad y permita que se enfríe antes de limpiar.

- Guarde dentro de su caja en un lugar limpio y seco.
- Para evitar la ruptura, no enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad.
- No cuelgue la unidad utilizando el cable de alimentación.

EXPLICACIONES:

230V • 50Hz
FA-8114-1: 70W
FA-8116-1: 450W

Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros productos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana procedentes de una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover una reutilización responsable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, rogamos use los sistemas de recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede llevar este producto para su reciclaje medioambiental seguro.

دليل التعليمات

الخصائص:

- سطح للتدليك بالضغط الإبري يساعد على تحفيز باطن قدميك.
- أرضية ساخنة للحفاظ على درجة حرارة الماء الدافئ، وإراحة العضلات المُتْعَبَة.
- فقاعات منعشة تساعد على تخفيف التوتر العضلي.
- تدليك لتجديد النشاط وتحفيز باطن قدميك.
- مركز للعناية بالقدم (باديكير) مزود ثلاث ملحقات مصممة خصيصاً لتطرية وتنعيم وتقشير قدميك.

تعليمات هامة للسلامة:

يجب، عند استخدام أحد الأجهزة الكهربية، إتباع الاحتياطات الأساسية للسلامة باستمرار، والتي تشمل الاحتياطات التالية :

اقرأ جميع التعليمات، وذلك قبل الاستخدام

خطر - للحد من خطر التعرض للصدمة الكهربية

- قم دائماً بفصل الجهاز من مصدر التيار الكهربي، وذلك فور الانتهاء من استخدامه، وقبل تنظيفه.
- لاتحاول الإمساك بالجهاز بعد سقوطه في الماء؛ وافصل الجهاز من مصدر التيار الكهربي فوراً .
- لاتستخدم الجهاز أثناء الاستحمام، أو أثناء الاغتسال بالدش.
- لاتضع أو تخزن الجهاز في مكان يكون فية عرضة للسقوط أو للجذب في حوض الغسيل أو حوض الاستحمام. لاتضع الجهاز أو تسمح بسقوطه في الماء أو في أي سائل آخر.
- لاتحاول توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربي، أو فصله من مصدر التيار الكهربي في أثناء وجود القدمين في الماء.

تحذير:

للحد من خطر التعرض للحروق، أو حدوث حريق، أو التعرض لصدمة كهربية أو تعرض الأفراد للإصابة:

- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لَم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الاطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.
- يجب عدم ترك الجهاز بدون ملاحظة وذلك في أثناء توصيله بمصدر التيار الكهربي؛ كما يجب أن يتم فصل القابس (الفيشة) من مقبس (بريزة) مصدر التيار الكهربي، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وكذلك في حالة إضافة أو إزالة مكونات أو ملحقات للجهاز.
- يعتبر الإشراف عن قرب من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام هذا الجهاز بواسطة، أو مع، أو بالقرب من الأطفال، أو المرضى، أو الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة.
- استخدم هذ الجهاز في الاستعمال المنزلي المخصص له فقط، وبالطريقة الموضحة في هذا الدليل. لاتستخدم الملحقات غير الموصى بها، وخاصة أية ملحقات لم يتم تزويدها مع هذه الوحدة.
- لاتقم بتشغيل هذا الجهاز أبداً في حالة تلف سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي، أو تلف القابس (الفيشة)، أو في حالة عمله بشكل غير سليم، أو في حالة سقوطه على الأرض، أو في حالة تلفه، أو سقوطه في الماء؛ وقم بإرجا ع الجهاز إلى مركز الخدمة للفحص والإصلاح.
- احتفظ بسلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- لاتسد فتحات الجهاز أبداً، أو تضعه على سطح رخو مثل السرير أو الأريكة؛ حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في سد فتحات التهوية. حافظ على فتحات التهوية خالية من الوبر، أو الشعر، أو الأتربة الخ.
- لاتستخدم جهاز التدليك أبداً في اثناء النوم، أو أن تنام في أثناء استخدامك للجهاز.
- لاتقم بإسقاط أو إدخال أي جسم في اي فتحة من فتحات الجهاز.
- لاتقم بتشغيل الجهاز في الأماكن التي يستخدم فيها منتجات الأيروسول، أو في الأماكن التي يتم فيها التعامل مع الأكسجين.
- لاتقم بتشغيل الجهاز تحت الأغطية أو الوسائد. قد ينتج عن التسخين المفرط حدوث حريق، أو التعرض لصدمة كهربية، أو تعرض الأفراد للإصابة.
- لاتحمل هذا الجهاز من سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي، ولاتستخدم السلك كمقبض.
- لفصل الجهاز، ضع جميع مفاتيح التحكم في الوضع OFF، ثم افصل القابس (الفيشة) من مقبس (بريزة) مصدر التيار الكهربي.
- لاتحاول الوقوف على أو داخل جهاز تدليك القدم. استخدم الجهاز وأنت في وضع الجلوس فقط..
- استخدم السطح الساخن بعناية؛ وذلك حتى تتجنب حدوث حروق خطيرة. لاتستخدم الجهاز على مناطق الجلد الحساسة، او في حالة وجود ضعف في الدورة الدموية. قد يتعرض الأطفال أو الأشخاص غير المؤهلين للخطر من جراء استخدامهم للحرارة دون إشراف.
- لاتستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر مؤرض (ذو وصلة أرضية) للتيار الكهربي فقط. راجع تعليمات التأريض (الوصلة الأرضية).

تنبيه:

يجب أن تتم جميع أعمال الصيانة الخاصة بجهاز تدليك القدم بواسطة أفراد الصيانة المرخصين فقط.

احتفظ بهذه التعليمات! للاستخدام المنزلي فقط!

تنبيه - يرجى قراءة جميع التعليمات بعناية، وذلك قبل تشغيل الجهاز.

- استشر طبيبك قبل استخدام جهاز تدليك القدم؛ وذلك إذا كانت لديك أية مخاوف تتعلق بصحتك.
- يجب على الأفراد الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب؛ استشارة الطبيب قبل استخدام هذا المنتج.
- استشر طبيبك قبل استخدام الجهاز؛ وذلك في حالة الحمل، أو الإصابة بمرض السكري أو المرض.
- نحن نوصي باستخدام هذه الوحدة لمدة لاتتجاوز الـ20 دقيقة في المرة الواحدة؛ حيث قد يتسبب الاستخدام الممتد في تعرض المنتج للتسخين المفرط . وفي حالة حدوث ذلك؛ أوقف استخدام الجهاز واتركه ليبرد؛ وذلك قبل تشغيله مرة أخرى.

اللغة العربية